



常州东方涂料（尼日利亚）有限公司

CHANGZHOU DONGFANG COATING(NIGERIA)CO.,LTD

产品技术参数 Product Technical Data  
**FH53-85 环氧酚醛储罐漆**  
**FH53-85 Epoxy Phenolic Storage Tank Paint**

**产品说明**

**Product Description**

一种双组份、耐化学腐蚀、高固体份、厚膜型环氧酚醛贮罐衬里涂料。

It is a two component, chemical resistant, high solid, thick film epoxy phenolic storage tank lining coating.

**设计用途**

**Intended Uses**

为贮存各种产品(包括：原油、无铅混合汽油、MTBE、航空燃油、苛性碱溶液、饮用水和选择性芳香族溶剂及脂肪族溶剂)的钢质贮罐的内壁，提供防腐蚀保护作用。

Provides corrosion protection on the inner wall of steel storage tanks for a variety of products including crude oil, unleaded gasoline, MTBE, aviation fuel, caustic solutions, drinking water and selective aromatic and aliphatic solvents.

**涂装数据**

**Coating Data**

颜色 Color	有限范围颜色 limited range colors			
光泽 Gloss Level	哑光 matte			
体积固体份 Volume Solids	70±2%			
典型厚度 Typical Thickness	干膜厚 100-200 微米 Dry film thickness of 100-200 microns.			
理论涂布率 Theoretical Coverage	在干膜 150 微米的情况下, 4.67 平方米/公升 4.67 m <sup>2</sup> /L at the dry film thickness of 150 microns.			
实际涂布率 Practical Coverage	允许适当的损耗系数 Allow proper loss coefficient			
施工方法 Method of Application	空气喷涂, 无气喷涂, 刷涂, 滚涂 Air spraying, airless spraying, brush coating, roller coating			
干燥时间 Drying time	推荐面漆重涂间隔 Overcoating interval with self			
温度 Temperature	表干 Touch Dry	硬干 Hard Dry	最小 Minimum	最大 Maximum
10°C	9 小时/ hours	24 小时/ hours	24 小时/ hours	30 天/days
15°C	8 小时/ hours	20 小时/ hours	20 小时/ hours	30 天/days
25°C	5 小时/ hours	12 小时/ hours	12 小时/ hours	30 天/days
40°C	3 小时/ hours	8 小时/ hours	8 小时/ hours	21 天/days

**产品数据**

**Product Data**

产品重量 Product Weight	理论值 Calculated :1.6 kg/L				
包装规格 Pack Size	包装规格 Unit Size	A 组份 Part A		B 组 Part B	
	20 公升 litre	体积 Vol	包装 Pack	体积 Vol	包装 Pack
		16 公升 litre	20 公升 litre	4 公升 litre	4 公升 litre
关于可提供的其它包装规格, 请与我们联系。 For availability of other pack sizes, please contact us.					
贮存 Storage	贮存期限 Shelf Life	在 25° C 时, 至少为 12 个月。此后应在检查后再使用。贮存于干燥、阴凉的环境之中, 远离热源及火源。 12 months minimum at 25°C. Subject to re-inspection thereafter. Store in dry, shaded conditions away from sources of heat and ignition.			

**表面处理**

**Surface treatment**

所有待涂覆的表面均应清洁、干燥、无污染。施工之前, 所有表面均应根据 ISO 8504:2000 标准进行评估和处理。

All surfaces to be coated shall be clean, dry and free from contaminants. All surfaces shall be evaluated and treated in accordance with ISO 8504:2000 prior to application.

必要时, 除去焊接飞溅物, 并磨平焊缝和锐边

If necessary, remove welding splashes, and grind welds and sharp edges.

油和油脂应根据 SSPC-SP1 溶剂清理标准除去。

Oil and grease shall be removed according to SSPC-SP1 solvent cleaning standard.

喷射处理

Abrasive Blast Cleaning

发行日期 Date of issue: 01/01/2023

本产品说明书取代以前的版本, 产品技术说明书应与安全技术说明书及施工指导一起阅读。也可查询我们的网站:www.dongfangcoating.com 或电话联系+234 8142485508,+234 9030009201

This product manual replaces the previous version. The product technical manual should be read together with the safety technical manual and construction instruction. Also check out our website:www.dongfangcoating.com Or call +234 8142485508,+234 9030009201



常州东方涂料（尼日利亚）有限公司

CHANGZHOU DONGFANG COATING(NIGERIA)CO.,LTD

## 产品技术参数 Product Technical Data

### FH53-85 环氧酚醛储罐漆

### FH53-85 Epoxy Phenolic Storage Tank Paint

该产品只能施工在喷砂处理,清洁度达到 Sa2.5(ISO 8501-1:2007)或 SSPC SP10 标准的表面上。建议表面粗糙度为 50-75 微米的尖角状表面粗糙度。

This product can only be applied on surfaces that have been sand-blasted to conform to Sa2.5 (ISO 8501-1:2007) or SSPC SP10 standard. The recommended surface roughness is 50-75 microns.

FH53-85 必须在钢表面氧化之前进行施工。如果确实发生氧化,整个氧化部位应该重新喷砂处理并达到上述标准。

FH53-85 must be applied before the steel surface is oxidized. If oxidation occurs, the entire oxidized area should be sand-blasted again and meet the above standard.

通过喷砂清理过程中暴露的表面缺陷,应该以适当方式打磨、填补或者采用其他适合的方法处理。

Surface defects exposed during the sand blasting process shall be polished, filled or treated in a suitable manner.

在发生氧化前,可采用 FH53-85(稀释 10%),作为底漆施工在表面上,干膜厚度为 40 微米。或者,可采用去湿设备保持喷砂标准。

Prior to oxidation, FH53-85 (diluted by 10%) can be applied as a primer to the surface with a dry film thickness of 40 microns. Alternatively, sand blasting standards can be maintained with dehumidifying equipment.

破裂、损坏、焊缝等区域应处理至规定的标准(例如: Sa2½ (ISO 8501-1:1988) 或 SSPC SP10 标准 或采用动力工具清理至 Pt3 (JSRA SPSS:1984) 或 SSPC SP11 标准)。

Cracked, damaged, welds and other areas shall be treated to the specified standard (e.g. Sa2½ (ISO 8501-1:1988) or SSPC SP10 or using power tools clean to Pt3 (JSRA SPSS:1984) or SSPC SP11).

#### 施工说明

#### Construction description

混合 mixing

本产品分两罐装,组成一个单元。使用时应按规定比例成对一次性混合。一经混合,必须在规定的混合寿命内使用。

This product is filled in two cans which form a unit. When being used, they shall be mixed in pairs by the prescribed proportion. Once they are mixed, it must be used within the specified mixing life.

(1) 采用动力搅拌器搅拌基料(A组分)。

(1) Stir base materials (component A) with a power stirrer.

(2) 将全部固化剂(B组分)和基料(A组分)混合,并采用动力搅拌器彻底搅拌。

(2) Mix all curing agents (component B) and base materials (component A) and thoroughly stir with a power stirrer.

混合比例 Mixing ratio

16 : 4 体积比 by volume

混合使用寿命 Mixing service life

10°C                      15°C                      25°C                      40°C

3 小时/hours            2 小时/hours            90 分钟/minutes      30 分钟/minutes

推荐施工方法

无气喷涂 喷嘴直径 0.53-0.68 毫米喷嘴处的油漆总压力不低于 176 千克/平方厘米

Recommended construction method

Airless spraying: nozzle diameter: 0.53-0.68mm; the total paint pressure at the nozzle shall not be less than 176kg/cm<sup>2</sup>.

稀释剂 thinner

环氧酚醛油漆专用稀释剂

Epoxy phenolic thinner

作业暂停

勿要让涂料保留在漆管、喷枪或喷涂设备中。采用环氧酚醛油漆专用稀释剂彻底冲洗所有设备。油漆混合后不宜重新密封,如果工作中断时间过长,建议重新混合一组新的油漆进行施工。

Operation suspension

Do not retain paint in the paint tube, the spray gun or the spraying equipment. Rinse all equipment thoroughly with epoxy phenolic thinner. It is not recommended to reseal the paint after mixing. If the work is interrupted for too long time, it is recommended to remix a set of paints for construction.

清洗

所有设备在使用后,应立即采用环氧酚醛油漆专用稀释剂进行清洗。在日常工作过程中定时冲洗喷涂设备,是一个良好的习惯。清洗频率取决于喷涂量、温度、喷涂时间,包括中断的时间等因素。

Cleaning

All equipment shall be cleaned immediately with epoxy phenolic thinner after use. It is a good habit to wash the spraying equipment regularly in daily work. The cleaning frequency depends on quantity of spray, temperature and spraying time, including interruption time and other factors.

剩余漆料和空罐均应根据有关的地区法规处理

Residual paint and empty cans shall be disposed in accordance with the relevant regional regulations

#### 产品特性

发行日期 Date of issue: 01/01/2023

2

本产品说明书取代以前的版本,产品技术说明书应与安全技术说明书及施工指导一起阅读。也可查询我们的网站:www.dongfangcoating.com 或电话联系+234 8142485508,+234 9030009201

This product manual replaces the previous version. The product technical manual should be read together with the safety technical manual and construction instruction. Also check out our website:www.dongfangcoating.com Or call +234 8142485508,+234 9030009201



常州东方涂料（尼日利亚）有限公司

CHANGZHOU DONGFANG COATING(NIGERIA)CO.,LTD

## 产品技术参数 Product Technical Data

### FH53-85 环氧酚醛储罐漆

### FH53-85 Epoxy Phenolic Storage Tank Paint

#### Product characteristics

使用前，应查阅详细的 FH53-85 施工程序。

Please refer to the detailed application procedure for FH53-85 before use.

FH53-85 通常规定为两道涂层漆系，每道涂层的厚度为 100 微米，漆系的总干膜厚度为 200 微米。总干膜厚度的确切规格取决于最终用途的具体要求。

FH53-85 is a two-coating paint system. The thickness of each coating is 100 microns, and the total dry film thickness of the paint system is 200 microns. The exact specification of the total dry film thickness depends on the specific requirements for the end use.

当用作底漆涂层，施工的干膜厚度为 40 微米时，FH53-85 可在贮罐内部的半保护环境中保持喷砂表面达 28 天。如果表面上存在水分，会发生氧化，需再行喷砂。或者可施工全涂层，条件是必须遵守复涂间隔时间，而且在采用产品进行复涂前，所有表面应经过正确清理和处理。

When used as a primer coating and applied with a dry film thickness of 40 micron, the FH53-85 can remain sandblasted for up to 28 days in a semi-protected environment inside the tank. If there is water on the surface, oxidation will occur and sand blasting will be required. Or a full coating may be applied provided that the time interval between recoating must be observed and that all surfaces are properly cleaned and treated prior to recoating with the product. 当温度低于 25° C 时，建议 FH53-85 在混合后熟化 15 分钟，再开始施工。

At temperatures below 25°C, it is recommended that FH53-85 is allowed a 15 minute induction period after mixing, prior to commencing application.

为使单层漆达到最大膜厚，无气喷涂是最佳手段，采用无气喷涂以外的其它施工方法，不可能达到所要求的涂膜厚度。采用传统型有气喷涂施工，为了达到最高膜厚，需要进行多道交叉喷涂，采用其它方法，刷涂、滚涂建议只应用于小范围。

In order to achieve the maximum film thickness of a single layer of paint, airless spraying is the best method. By using other construction methods other than airless spraying, it is impossible to achieve the required film thickness. If the traditional air spraying is used for construction, multiple cross spraying is required in order to achieve the maximum film thickness. It is recommended that other methods such as brush coating and roller coating be used in a small range. 被涂表面温度必须至少高于露点温度 3° C。

The coated surface temperature must be at least 3° C above the dew point.

对于一般用途，在钢材温度低于 10° C 时，不推荐施工 FH53-85。施工和固化期间的相对湿度不应高于 80%。For general use, FH53-85 is not recommended for steel temperatures below 10°C. The relative humidity shall not be higher than 80% during the construction and curing period.

在密闭空间中施工 FH53-85 要确保合适的通风。

Proper ventilation shall be ensured when FH53-85 is applied in a confined space.

对于多道涂层的施工，施工期间或施工后立即处于低温下，会导致不完全固化和表面污染，对后道涂层的层间附着力造成危害。

For the construction of multi-channel coating, during the construction or immediately after the construction of low temperature, will lead to incomplete curing and surface contamination, resulting in harm to the interlayer adhesion of the rear coating.

该产品处于阳光照射下会严重泛黄，不应用于以颜色为重要指标的户外贮罐上。

This product will be severely yellowed under sunlight and should not be used in outdoor storage tanks where color is an important indicator.

末道涂层固化变硬后，应采用合适的非破坏性磁性测厚仪测定涂料配套漆系的干膜厚度，核实所施工涂层的平均总厚度。涂层应无任何针孔或其它漏涂点。固化后的涂膜必须无淤积、流挂、滴漆、夹杂物或其它弊病。所有缺陷和弊病都应进行纠正。修复区域必须再行检测并在末道衬里涂层投入使用前按规定进行固化。关于合适的修补程序，请查阅施工程序。

After the final coating is cured and hardened, a suitable non-destructive magnetic thickness gauge should be used to measure the dry film thickness of the coating system and verify the average total thickness of the coating applied. The coating shall be free of pinholes or other missing spots. The cured film must be free of silting, dripping, paint, inclusions or other defects. All defects and ills should be corrected. The repaired area must be tested again and cured as specified before the final liner coating is put into use. Refer to construction procedures for appropriate patches.

涂膜完全固化后才能达到最佳耐化学性能。固化程度取决于温度、湿度和涂膜厚度。通常，干膜总厚度为 200 微米，在温度为 25° C 和相对湿度为 50% 时，经过 7-10 天，可完全固化，达到最佳耐化学性能。温度升高，固化时间成比例缩短，而

温度降低，固化时间则延长。

The best chemical resistance can be achieved only after the film is completely cured. The degree of curing depends on temperature, humidity and film thickness. Typically, dry film with a total thickness of 200 micron can be completely cured for optimum chemical resistance after 7-10 days at 25°C and 50% relative humidity. The curing time is shortened proportionally with the increase of temperature, while the curing time is prolonged with the decrease of temperature.

FH53-85 不适用于酸性环境。

FH53-85 is not suitable for acidic environments.

发行日期 Date of issue: 01/01/2023

本产品说明书取代以前的版本，产品技术说明书应与安全技术说明书及施工指导一起阅读。也可查询我们的网站：[www.dongfangcoating.com](http://www.dongfangcoating.com) 或电话联系+234 8142485508,+234 9030009201

This product manual replaces the previous version. The product technical manual should be read together with the safety technical manual and construction instruction. Also check out our website:[www.dongfangcoating.com](http://www.dongfangcoating.com) Or call +234 8142485508,+234 9030009201



常州东方涂料（尼日利亚）有限公司

CHANGZHOU DONGFANG COATING(NIGERIA)CO.,LTD

# 产品技术参数 Product Technical Data

## FH53-85 环氧酚醛储罐漆

### FH53-85 Epoxy Phenolic Storage Tank Paint

#### 系统配套性

##### System compatibility

这是一种自身覆涂型涂料，不适于施工在其它底漆上。

This system is self-priming and is not suitable for application over other primers.

FH53-85 环氧酚醛储罐漆通常进行自身复涂，关于其它合适面漆，请向常州东方涂料尼日利亚有限公司咨询。

FH53-85 epoxy phenolic storage tank paint is normally top coated with itself, for other suitable topcoats please consult with CHANGZHOU DONGFANG COATING (NIGERIA) CO., LTD.

#### 安全注意项

##### Safety precautions

本产品旨在仅由工业领域中的专业施工人员按照本手册，材料安全数据手册和包装容器上所给定的建议进行施工，未经查阅常州东方涂料尼日利亚有限公司为其客户提供的材料安全数据手册（MSDS），不应使用本产品。

This product shall be used by professional coating workers on the production site in accordance with the recommendations in this manual, the material safety data sheet and the instructions on the packaging containers. This product shall not be used without consulting the material safety data sheet (MSDS) provided by CHANGZHOU DONGFANG COATING(NIGERIA)CO.,LTD. to its customers.

所有于施工和使用本产品有关的工作，都必须根据各种有关的国家卫生、安全和环保标准与法规进行。

All work related to the construction and use of the product must be carried out in accordance with the relevant national health, safety and environmental standards and regulations.

如果需要在涂有本产品的金属上进行焊接或火焰切割，会产生粉尘和烟雾，因此需要用合适的个人防护设备及充分的局部通风措施。

If welding or flame cutting is required on the metal coated with the product, dust and smoke will be generated. Therefore, appropriate personal protective equipment and adequate local ventilation will be required.

如果对本产品的适用性存在疑惑，请向常州东方涂料尼日利亚有限公司咨询。

If there is any doubt about the applicability of this product, please consult with CHANGZHOU DONGFANG COATING (NIGERIA) CO., LTD

#### 重要说明

##### Important explanation

产品说明书中所提供的资料并非详尽无遗，任何人因任何目的，未首先经我们书面确认而使用本说明书特别推荐以外的任何产品，则自行承担产品对其预期目的适用性这一风险。虽然以我们的最佳认知，对产品所提供的建议或声明（无论在本说明书中或以其他方式提供的）均正确无误，但我们无法控制底材的质量或状况或影响该产品使用和应用的多种因素。因此，除非我们书面特别同意这种做法，否则我们对于所生产的任何产品性能问题，或因使用产品而导致的损失或损坏概不负责（在法律允许的最大范围内）。在此，我们不承担通过法律运作或其他方式的任何明示或暗示的担保或陈述包括但不限于暗示的适销性担保或针对特定用途的适用性的担保。所有供应的产品及提供指导受我们的标准销售条款和条件支配。您应要求获取本文件的副本并仔细阅读。本产品说明书所包含资料将根据经验及我们发展的政策随时进行修改。在使用产品前，与当地代表一起检查所持产品说明书为最新版本是客户的职责。

The information provided in the product manual is not exhaustive. Any person who uses any product other than those specifically recommended in this manual for any purpose without our written confirmation shall be at the risk of the product's suitability for its intended purpose. Although all suggestions or statements made about the product (whether in this manual or otherwise) are correct in our best understanding, we cannot control the quality or condition of the substrate or the factors affecting the use and application of the product. Therefore, we shall not be liable (to the maximum extent permitted by law) for any performance problem of the products or any loss or damage caused by the use of the products unless we specifically agree to such practice in writing. We hereby disclaim any express or implied warranties or representations, whether by legal operation or in other ways, including but not limited to implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose. All supplied products and instructions are subject to our standard sales terms and conditions. You should request a copy of this document and read it carefully. The information contained in this product manual will be modified from time to time according to experiences and our development policy. It is the customer's responsibility to check the latest version of the product manual with the local representative before using the product.